

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **61 (1943)**

Heft 226

PDF erstellt am: **22.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Dienstag, 28. September  
1943

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mardi, 28 septembre  
1943

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 226

Redaktion und Administration:  
Efingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. (031) 21600

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementpreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 6.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Postes — Preis der Einzelnummer 20 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et Administration:  
Efingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 21600

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la F.O.C. (sans suppléments): Suisse: un an 22 fr. 50; un semestre 12 fr. 50; un trimestre 6 fr. 50; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: s. fr. 30.

N° 226

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Muster und Modelle. Dessins et modèles. Disegni e modelli 67920—67967.  
Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glaser-gewerbe des Kantons Schaffhausen.  
Urteil des Bezirksgerichtes Zürich, 6. Abteilung, in Sachen Union Financière SA., Zug, gegen Fritz Kaspar, früher in Kilchberg.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerischer Geldmarkt.  
Postscheckverkehr, Beltritte. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaber-Kassaschein Nr. 1586 der Spar- & Leihkasse Frutigen, von Fr. 5000, vom 7. März 1940.

Der allfällige Inhaber des Titels wird hiermit aufgefordert, diesen binnen der Frist von 6 Monaten, d. h. bis zum 1. April 1944, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er für kraftlos erklärt wird.

Frutigen, den 24. September 1943.

(W 332<sup>2</sup>)

Der Gerichtspräsident:  
Burn.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 7350 der Einzinserskasse des Kantons Luzern, lautend auf Fräulein Anna Brunner, von Simon Alois und Sophie geb. Zimmermann, von und in Luzern, haltend per 12. August 1943 Fr. 9280.15.

Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.

Luzern, den 21. September 1943.

(W 333<sup>2</sup>)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
Glanzmann.

#### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

24. September 1943. Interessenswahrung.  
RECO Gesellschaft (Société Reco) (Società Reco) (Reco Company), Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 78 vom 4. März 1940, Seite 619), Zusammenschluss von Interessenten behufs Wahrung von Interessen durch gegenseitige Beratung und Unterstützung in allen Fragen des Privat-, Rechts- und Wirtschaftslebens unter Bezug von patentierten Rechtsanwälten und sonstigen Fachleuten. Jacques Farron, Willy Büchi und Walter Früh sind aus der Verwaltung ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Fritz Wagner, von Weisslingen (Zürich), in Zürich, als Präsident; Robert Basan, von Winterthur, in Zürich, als Vizepräsident und Geschäftsleiter, und Edwin Bichsel, von Hasle bei Burgdorf (Bern), in Zürich, als Beisitzer. Der Vizepräsident und Geschäftsleiter führt Einzelunterschrift. Der Präsident und der Beisitzer führen Kollektivunterschrift unter sich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Pfluggstrasse 17, in Zürich 6.

24. September 1943. Vertretungen von Zentralheizungen.  
Ch. Rosenberger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Karl Rosenberger-Schaub, von Birmensdorf (Zürich), in Zürich 2. Vertretungen von Zentralheizungen, insbesondere des Systems Doriaz. Tödistrasse 44.

24. September 1943. Fabrikation und Verkauf von Möbeln usw.  
Lancel S. a. r. l., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 214 vom 14. September 1943, Seite 2057), Fabrikation und Verkauf en gros und détail von Möbeln usw. Die Firma verzeigt als neues Geschäftslokal Bahnhofstrasse 31, in Zürich 1.

24. September 1943.  
Milchgenossenschaft Unter-Stammheim, in Unter-Stammheim (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1942, Seite 2545). Konrad Langhard und Hans Süß sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Aktuar Hans Küng ist nun Präsident. Neu wurde in den Vorstand gewählt Konrad Frei, von und in Unter-Stammheim, als Aktuar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift je mit dem Kassier oder dem Aktuar.

#### 24. September 1943. Buchdruckerei usw.

Graphia, Genossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1934, Seite 1559), Errichtung und Betrieb einer Buchdruckerei usw. Dr. Walter Wreschner ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Vorstandsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Anna Haslebacher, von Lützelflüh (Bern), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Seebahnstrasse 113, in Zürich 3.

24. September 1943. Fabrikation und Vertrieb von Confiserie usw.  
Etana A.-G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 266 vom 10. November 1939, Seite 2277), Fabrikation und Vertrieb von Confiserie usw. Charles Walscr-Robert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Anna Haslebacher, von Lützelflüh (Bern), in Zürich. Das Geschäftslokal wurde verlegt nach Bremgartnerstrasse 71, in Zürich 3.

25. September 1943.  
Wohlfahrtsfonds zu Gunsten der Arbeiter und Angestellten der Firma H. Koch Kohlen, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 22. September 1943 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma H. Koch, Kohlen, in Zürich. Zur Erreichung dieses Zweckes dienen folgende Mittel: a) eine Kollektivversicherung bei einer schweizerischen Lebensversicherungsgesellschaft; b) ein Unterstützungsfonds, aus welchem den Versicherten oder ihren Hinterbliebenen in Bedarfsfällen freiwillige Unterstützungen entrichtet werden können. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat bezeichnet die unterschreibsberechtigten Personen und die Form der Zeichnung. Hans Koch, von und in Zürich, Vorsitzender des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift; Emma Mathys, geb. Koch, von Wynigen (Bern), und Hans Bänziger, von Lutzenberg (Appenzell A.Rh.), beide in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Militärstrasse 52, in Zürich 4 (bei der Firma H. Koch, Kohlen).

25. September 1943. Kartenverlag, Papierwaren.  
E. Furter, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Abraham Ernst Furter, von Staufien (Aargau), in Zürich 2. Kartenverlag und Handel mit Papierwaren. Albisstrasse 29.

25. September 1943. Künstliche Zähne aus Palapont-Kunsthartz.  
Paul Rieger, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Paul Rieger, von Rothrist (Aargau), in Balsthal (Solothurn). Fabrikation künstlicher Zähne aus Palapont-Kunsthartz. Rundstrasse 35.

25. September 1943. Strassenbauten und Meliorationen.  
Kataster-Campagne, in Zürich 10 Genossenschaft (SHAB. Nr. 216 vom 15. September 1941, Seite 1805), Uebernahme von Strassenbauten und Meliorationen. Emil Hofmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde als Mitglied und Präsident des Vorstandes gewählt Hans Stahl, von Opfikon (Zürich), in Zürich. Die Mitglieder des Vorstandes führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Das Geschäftslokal befindet sich jetzt Ohmstrasse 26, in Zürich 11 (beim Präsidenten Hans Stahl).

25. September 1943. Elektrotechnische Reparaturwerkstätte usw.  
R. Möller, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Robert Möller, von Zürich, in Zürich 8. Elektrotechnische Reparaturwerkstätte und Vertretungen in elektrotechnischen Artikeln. Löwenstrasse 11.

25. September 1943. Uhren, Uhrengläser.  
W. Albarin, in Zürich (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1940, Seite 377), Fabrikation von und Handel en gros in Uhren und Uhrengläsern. Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

25. September 1943. Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren.  
Patonia A. G. in Lq., in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1174), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

24. September 1943. Confiserie.  
Elsa Gysi, in Bern. Inhaberin der Firma ist Elsa Gysi, von Ste-Croix (Waadt), in Bern. Confiserie. Zeitglockenlaube 4.

24. September 1943.  
Unterstützungs-Kasse des bernischen Staatspersonal-Verbandes, in Bern. Unter diesem Namen besteht, gestützt auf die Stiftungsurkunde vom 16. Juli 1943, eine Stiftung gemäss Artikel 80 ff. ZGB. Die Stiftung bezweckt die Unterstützung von unverschuldet in Not geratenen Mitgliedern des bernischen Staatspersonal-Verbandes. Einziges Verwaltungsorgan der Stiftung ist der Stiftungsrat, welcher aus 5 Mitgliedern besteht. Die Mitglieder und der Präsident des Stiftungsrates werden vom Zentralvorstand des bernischen Staatspersonal-Verbandes gewählt. Für die Stiftung zeichnen Präsident, Vizepräsident und Sekretär/Kassier je zu zweien kollektiv; gegenwärtig: Otto Peter, von Aarberg, in Bern, Präsident; Adolf Niklaus, von Zauggrieden, in Bern, Vizepräsident; Dr. Willy Luick, von Güttingen (Thurgau), in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär/Kassier. Domizil der Stiftung: Marktgasse 50, im Bureau des bernischen Staatspersonal-Verbandes.

24. September 1943. Elektrische Installationen.  
Ernst Meister Aktiengesellschaft, in Bern, elektrische Installationen und Anlagen (SHAB. Nr. 158 vom 9. Juli 1940, Seite 1238). Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Melanie von Dach, geb. Minder, heisst nun infolge Scheidung Melanie Minder, von Lyss, in Bern.

24. September 1943. Liegenschaftshandel.  
**Liega Bern A.-G.**, in Bern, Verwaltung von und Handel mit Liegenschaften aller Art sowie Erwerbung und Verwertung von unterpfändlichen Titeln, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1940, Seite 847). Fritz Wirth ist als einziges Verwaltungsratsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde in der Generalversammlung vom 20. September 1943 gewählt Ernst Gottfried Suter, von Rapperswil (Bern), in Bern.

24. September 1943. Brennerei, Wein usw.  
**K. Demme**, in Bern, Brennerei, Handel mit Wein, Spirituosen und verwandten Artikeln (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1938, Seite 42). Neues Geschäftsdomizil infolge amtlicher Neubenennung: Dalmaziquai 43.

24. September 1943. Carrosseriewerke, Garage.  
**Ramseier & Jenzer**, in Bern, Carrosseriewerke und Garage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1936, Seite 1738). Neues Geschäftsdomizil infolge amtlicher Neubenennung: Dalmaziquai 37.

25. September 1943. Kolonialwaren.  
**Frau Roth**, in Bern, Inhaberin dieser Firma ist Frieda Roth alliè Hartmann, Ehefrau des Christian, von Buehholterberg, in Bern. Der Gerichtspräsident I von Bern hat durch Verfügung vom 24. September 1943 zum Geschäftsbetrieb der Ehefrau gemäss Artikel 167, Alinea 2, ZGB. seine Zustimmung erteilt. Kolonialwaren. Bollwerk 41.

25. September 1943. Zeichnungsatelier.  
**Theodor v. Lerber**, in Bern. Inhaber der Firma ist Theodor Henri von Lerber, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Elise geb. Glauser, von und in Bern. Zeichnungsatelier. Werdweg 21.

25. September 1943. Gasthof.  
**Ernst Blaser**, in Ostermünchen, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Gasthofes zum Bären, im Nachlassverfahren (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1938, Seite 2092). Nach beendigter Liquidation wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

25. September 1943. Elektrische Installationen.  
**Flückiger & Hofmann**, in Bern, elektrische Installationen. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1933, Seite 958). Infolge des am 18. März 1943 erfolgten Todes des Gesellschafters Eduard Hofmann ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Hermann Oskar Flückiger unter der Einzelfirma «Hermann Flückiger», in Bern, übernommen.

25. September 1943. Elektrische Installationen.  
**Hermann Flückiger**, in Bern. Inhaber der Firma ist Hermann Oskar Flückiger alliè Buser, von Huttwil, in Bern. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Flückiger & Hofmann», in Bern. Elektrische Installationen. Belpstrasse 39c.

#### Bureau Biel

22. September 1943. Uhrenhandel.  
**Yvonne Perret-Burdet**, in Biel. Inhaberin ist Witwe Yvonne Perret, geb. Burdet, von Le Locle, in Biel. Uhrenhandel cn gros. Bahnhofstrasse 8.

#### Bureau Burgdorf

24. September 1943. Bäckerei usw.  
**W. Hofstetter**, in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B. Inhaber dieser Firma ist Walter Hofstetter, von Langnau i. E., in Goldbach, Gemeinde Hasle b. B. Bäckerei und Spezereihandlung.  
 24. September 1943. Schwammgummibürsten.  
**Hans Itin**, in Burgdorf, Vertrieb der Schwammgummibürsten «Ideal» (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1938). Die Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Artikel 68, Abs. 1, HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Fraubrunnen

9. September 1943.  
**Käsereigenossenschaft Grafenried-Unterberg**, in Grafenried (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1934, Seite 1832). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 3. Juli 1943 wurden neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts entsprechende Statuten angenommen. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Die Genossenschaft bezweckt auf dem Wege der genossenschaftlichen Selbsthilfe: 1. die bestmögliche Verwertung der verfügbaren Milch durch Erstellung und Unterhalt einer Käserei und Betrieb derselben in eigener Regie oder durch einen Milchkäufer; die allgemeine Förderung der Milchwirtschaft durch Unterstützung von Massnahmen zur Hebung der Qualität, Verbesserung der Technik und Einführung rationeller Betriebs- und Verwertungsmethoden; 3. die Anteilnahme an den Bestrebungen und Veranstaltungen verwandter Organisationen. Die Genossenschaft ist Mitglied des Verbandes bernischer Käserei- und Milchgenossenschaften. Jeder Genossenschafter ist verpflichtet, wenigstens einen Stammanteil im Betrage von Fr. 250 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder solidarisch und unbeschränkt. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch Anschlag in der Käserei oder durch Umbieten, die Bekanntmachungen Dritten gegenüber durch Publikation im «Anzeiger für die Gemeinden des Amtsbezirks Fraubrunnen» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Es wurden gewählt: als Präsident: Hermann Buri, von Krauchthal; als Sekretär: Hans Marti, von Fraubrunnen, und als Vizepräsident und Kassier: Rudolf Iseli, von Grafenried, alle in Grafenried. Die Unterschriften der Präsident, Vizepräsident und Sekretär kollektiv zu zweien. Präsident Jakob Bütikofer und Sekretär Johann Marti sind ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen.

#### Bureau de Porrentruy

24. September 1943. Engrais, produits agricoles.  
**Georges Theubet**, à Courtedoux. Le chef de la maison est Georges Theubet, fils de Louis, de Râclère, à Courtedoux. Commerce d'engrais et de produits agricoles.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

22. Juli 1943.  
**Milchgenossenschaft Bennwil**, in Bennwil (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juli 1938, Seite 1386). In der Generalversammlung vom 17. Dezember 1940 sind die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Rechts angepasst worden. Die Genossenschaft bezweckt nunmehr die Wahrung und Förderung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften ausser dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder persönlich und unbeschränkt. Die Mitteilungen an die Genossenschafter geschehen durch Anschlag im Milch- oder

Käsereilokal. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; Publikationsorgan für Bekanntmachungen ist die «Basellandschaftliche Zeitung». Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier je zu zweien. Vizepräsident ist Hermann Heinemann-Degen, von und in Bennwil, zugleich wie bisher Kassier; Aktuar ist Jakob Schaublin-Rieder, von und in Bennwil.

#### Aargau — Argovie — Argovia

24. September 1943.  
**August Wyss, Metzgerel & Speisewirtschaft**, in Reinach (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1931, Seite 539). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. September 1943. Metzgerei, Speisewirtschaft.  
**Gebr. Wyss**, in Reinach. Unter dieser Firma sind August Wyss und Josef Wyss, beide von Büren, in Reinach (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1943 ihren Anfang nimmt. Metzgerei und Speisewirtschaft.

24. September 1943.  
**Weber, Kaffeeverandhaus Blrrwil**, in Birrwil (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1933, Seite 258). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. September 1943. Schul furnituren.  
**Fritz Keller**, in Turgi. Inhaber dieser Firma ist Fritz Keller, von Linn, in Turgi. Vertrieb von Schul furnituren. Vogelsangstrasse 147.

24. September 1943. Käserei.  
**Johann Meier**, in Sarmenstorf, Käserei (SHAB. 1906, Seite 434). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

24. September 1943. Schuhwaren usw.  
**Ernst Dähne**, in Rheinfelden, Schuhwaren, Massgeschäft und Reparaturen (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1924, Seite 1318). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

22 settembre 1943. Importazione di prodotti minerali.  
**Barblan Frank**, in Arbedo. Titolare è Frank Barblan, di Florian, da Remùs (Grigion), in Zurigo. Viene conferito procura con firma individuale a Lidia Bolgiani, moglie di Romolo, che agisce con consenso maritale. Importazione prodotti minerali della ditta F. Barblan, Malaga. Recapito: presso la signora Lidia Bolgiani.

22 settembre 1943. Mobili.  
**Salmina Casimiro**, in Bellinzona. Titolare è Casimiro Salmina, di Giacomo, da Intragna, domiciliato in Bellinzona. Fabbricazione e commercio in mobili. Viale Officina, casa Pipi.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

23 septembre 1943. Hôtels.  
**Veuve Lucie Rochat**, à Cuarnens, exploitation de l'Hôtel du Pont (FOSC. du 24 novembre 1924, n° 276, page 1921). Cette raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

23 septembre 1943.  
**Caisse d'Epargne du district de Cossonay**, à Cossonay, société coopérative (FOSC. du 9 novembre 1936, n° 263, page 2631). Les membres du comité: Henri Ansermier, président, et Paul Pittet, vice-président, étant décedés, leurs signatures sont radiées. Henri Dénéraz, de Chardonne, à Cossonay, est président; Adrien Bolay, de Pampigny, à Cossonay, vice-président; Albert Vionnet, secrétaire/caissier (déjà inscrit). La société est engagée par la signature du président Henri Dénéraz ou du vice-président Adrien Bolay signant conjointement avec le secrétaire/caissier Albert Vionnet.

25 septembre 1943. Bonneterie, mercerie, tricots, etc.  
**Baptiste Martelli, Au petit bénéfice**, à Cossonay, commerce de bonneterie, mercerie, tricots, confections ouvrières, complets sur mesures, épicerie. La raison est radiée ensuite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «B. Martelli et fils», à Cossonay.

25 septembre 1943. Bonneterie, mercerie, tricots, etc.  
**B. Martelli et fils**, à Cossonay. Baptiste Martelli et ses fils Auguste et Albert Martelli, tous trois d'Italie, domiciliés, les deux premiers à Cossonay, le dernier à Lausanne, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, ayant commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1943, et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Baptiste Martelli, Au petit bénéfice», radiée. Commerce de bonneterie, mercerie, tricots, confections ouvrières, complets sur mesures, épicerie. La société est engagée par la signature de l'associé Baptiste Martelli, signant collectivement avec Auguste ou Albert Martelli.

##### Bureau de Lausanne

23 septembre 1943. Produits de droguerie.  
**Société Dulep S. à r. l.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 21 septembre 1943, il a été constitué sous cette raison sociale une société à responsabilité limitée ayant pour objet: la fabrication et le commerce en général de tous produits de droguerie, courtage, ventes en représentation, représentations de firmes suisses ou de firmes étrangères. La société s'occupera également d'importations et d'exportations. Elle peut créer des succursales en Suisse, à l'étranger, ou s'assurer des participations dans des entreprises similaires. Elle pourra également faire toutes opérations se rapportant directement ou indirectement avec le but principal. Le capital social est de 21 000 fr. Les associés sont: Raymond Lépinard, de nationalité française, à Lausanne, pour une part de 7000 fr. libérée de 5000 fr. en espèces; Mareel Dutoit, de Moudon (Vaud), à Lausanne, pour une part de 7000 fr., libérée de 3500 fr. en espèces, et Eugène Wintergerst, de Crassier (Vaud), à Lausanne, pour une part de 7000 fr. entièrement libérée en apport. Eugène Wintergerst fait apport à la société du matériel et des marchandises de la maison «E. Wintergerst», à Lausanne, selon inventaire au 30 août 1943, se montant à 12 250 fr. Cet apport est accepté pour le prix de 7000 fr. et payé à l'apporteur par la remise de sa part sociale de 7000 fr., entièrement libérée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les associés Raymond Lépinard, Mareel Dutoit et Eugène Wintergerst ont été désignés en qualité de gérants avec signature collective à deux. Locaux: Avenue William-Fraisse 14, dans ses locaux.

24 septembre 1943. Produits de beauté.

**Proskin S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 17 septembre 1913, il a été constitué, sous la raison sociale ci-dessus, une société anonyme. La société a pour but la fabrication, l'achat, la vente, la représentation, l'exploitation directe ou indirecte sous n'importe quelle forme, soit en Suisse, soit à l'étranger, de tous produits dits « de beauté », tels que crèmes, poudres, cires, cosmétiques, pâtes, vernis, lotions, etc. Elle peut également participer, sous une forme quelconque, à des entreprises industrielles ou commerciales du même genre en Suisse ou à l'étranger. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. A été nommé en qualité de seul administrateur, Marc Chapuis, de Romanel sur Lausanne, à Lausanne, qui engagera la société par sa signature individuelle. Bureaux: Rue du Grand-Chêne 2, chez l'administrateur.

24 septembre 1943. Jouets.

**Tapernoux**, à Lausanne, disques, chansons et musique pour piano (FOSC. du 19 octobre 1927). Le titulaire Philippe Tapernoux modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrication de jouets; vente en gros. Le bureau est transféré: Rue de l'Alé 23.

24 septembre 1943. Immeubles.

**La Sorbière S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1938). L'administrateur unique Alfred Fischer a donné sa démission; sa signature est radiée. Il est remplacé par Gustave-Adolphe Schæfer, de Stein (Argovie), à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux sont transférés Place St-François 2, chez la « Société Fiduciaire Lémanno ».

24 septembre 1943. Immeubles.

**Val d'Or S.A.**, à Lausanne, affaires immobilières, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1938). L'administrateur unique Alfred Fischer a donné sa démission; sa signature est radiée. Il est remplacé par Gustave-Adolphe Schæfer, de Stein (Argovie), à Lausanne, lequel engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux sont transférés Place St-François 2, chez la « Société Fiduciaire Lémanno ».

25 septembre 1943. Café-restaurant.

**Déage**, à Lausanne, exploitation du « Café de Bourg » (FOSC. du 28 octobre 1938). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Bureau de Payerne

25 septembre 1943.

**Fonds de prévoyance en faveur des ouvriers et employés de la maison Fuchs frères, constructions mécaniques**, à Payerne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique de ce jour, une fondation qui a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison « Fuchs frères », à Payerne, par l'allocation de secours pécuniaires ou en nature en cas de maladie ou d'incapacité de travail prolongée. La gestion de la fondation est confiée à un comité de direction composé de 3 membres, nommés par la société fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire/caissier du comité de direction. Ce sont: Charles Fuchs, président, d'Einsiedeln (Schwyz), et Ernest Brossy, secrétaire/caissier, de Payerne, les deux domiciliés à Payerne. Adresse: Glatigny, en les bureaux de la société « Fuchs frères ».

#### Bureau de Vevey

24 septembre 1943. Maison d'éducation.

**J. Mattel**, à Territet, Les Planches, maison d'éducation pour enfants de 6 à 14 ans. Internat et externat (FOSC. du 27 octobre 1924, n° 252). La raison est radiée ensuite de décès de la titulaire.

#### Wallis — Valais — Vallese

##### Bureau de Sion

25 septembre 1943. Fumisterie.

**Crittin Hugues**, à Conthey. Le chef de cette maison est Hugues Crittin, de Chamoson, à Conthey. Travaux de fumisterie.

#### Bureau de St-Maurice

23 septembre 1943.

**Autos-démolition Roduit et Giovanola**, à Riddes. Sous cette raison, Martin Roduit, de Leytron, et Louis Giovanola, d'Italie, les deux à Riddes, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1939. Démolition d'autos.

#### Genf — Genève — Ginevra

23 septembre 1943. Confiserie et produits alimentaires.

**Madeleine Baldi**, à Genève, commerce et représentation de confiserie et produits alimentaires (FOSC. du 8 juillet 1943, page 1567). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

23 septembre 1943. Café-brasserie.

**Mme Olga von Stebenthal**, à Genève, café-brasserie (FOSC. du 31 janvier 1936, page 249). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

23 septembre 1943. Graisses et huiles.

**Randon-Friederich S.A.**, à Chêne-Bourg (FOSC. du 5 mai 1943, page 1007). Procuration collective à deux est conférée à Edouard-Charles Briquet, de Genève, à Châtelaine, commune de Vernier. La procuration collective conférée à Julien-Charles Isoz est éteinte.

23 septembre 1943. Ferblanterie-plomberie, etc.

**Perréard et Biffiger**, à Chêne-Bourg. Sous cette raison sociale, Henri-Adolphe Perréard et Marcel-Hermann Biffiger, les deux de Genève, y domiciliés, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1943. Entreprise de ferblanterie-plomberie; installations sanitaires (eau et gaz). Route de Genève 39.

23 septembre 1943. Prêts et crédits, etc.

**Diffusion Industrielle S.A.**, à Genève (FOSC. du 7 juin 1943, page 1283). Le conseil d'administration est composé de: Jules-Albert Mariot (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Albert Mermod (inscrit), nommé secrétaire. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de l'administrateur Jules-Albert Mariot ou par la signature collective de l'administrateur Albert Mermod (inscrit jusqu'ici sans droit à la signature) et du fondé de pouvoir Charles Métral (inscrit). Raymond Denat, membre et président du conseil, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Bureaux: Boulevard Georges-Favon 13.

Edg. Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Liste der Muster und Modelle Liste des dessins et modèles — Lista dei disegni e modelli

Erste Hälfte September 1943

Première quinzaine de septembre 1943 — Prima quindicina di settembre 1943

### I. Abteilung — 1<sup>re</sup> Partie — 1<sup>a</sup> Parte

Hinterlegungen — Dépôts — Depositi

67920—67967

- Nr. 67920. 21. August 1943, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Zahlsteller. — **Gummi-Maag**, Stanzeri, Löwenstrasse 69, Zürich (Schweiz).
- Nr. 67921. 25. August 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spiegel. — **Spiegelfabrik Neuwelt Otto Hotz Aktiengesellschaft**, Neuwelt bei Basel (Schweiz).
- Nr. 67922. 27. August 1943, 18 Uhr. — Offen. — 4 Modelle. — Schokoladenpackungen (Schachteln und Etuis). — **Cartonnagenfabrik Au AG.**, Au (St. Gallen, Schweiz).
- Nr. 67923. 28. August 1943, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Reklamewurf auf Buchzänder. — **Heinrich Mohler-Degen**, Schwarzwaldallee 173, Basel (Schweiz).
- Nr. 67924. 31. August 1943, 9 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Tragbarer Fischbehälter. — **Farner Flugzeugbau AG.**, Grenchen (Schweiz).
- Nr. 67925. 1. September 1943, 12 Uhr. — Offen. — 2 Modelle. — Kleinförmige als Nachkleiderständer. — **Willi Stelger**, Nyon (Schweiz).
- Nr. 67926. 1. September 1943, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bilderspiel. — **Rud. Lüscher-Waeltli**, Fürstensteinerstrasse 61, Basel (Schweiz).
- Nr. 67927. 2. September 1943, 7½ h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boite de montre-bracelet. — **Montres Rolex SA.**, Rue du Marché 18, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.
- Nr. 67928. 2. September 1943, 11 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verschluss. — **Julius H. Mauch**, Kochstrasse 7, Zürich (Schweiz).
- Nr. 67929. 2. September 1943, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Metallphotoständer. — **Fritz Rihs**, galvanische Anstalt, Orpund bei Biel (Schweiz).
- Nr. 67930. 2. September 1943, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Faltschachtel für Tabletten. — **Zeller Packungen AG.**, Kőniz (Schweiz).
- Nr. 67931. 3. September 1943, 8 Uhr. — Versiegelt. — 10 Modelle. — Schneidbrenner, Schneideinsatz, Brenner-Griffrohre, Zirkelführung für Schneidbrenner und Druckreduzierventil. — **Autogen Endress AG.**, Horgen (Schweiz). Vertreter: Ernst Hablützel, Zürich.
- Nr. 67932. 3. September 1943, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Etui für Abonnemente. — **Hans Grundherr**, Rindermarkt 19, Zürich 1 (Schweiz).
- Nr. 67933. 3. September 1943, 17 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette für Taschenlampenbatterie. — **Werner Greister**, Optik, Photo, Schmiedengasse 3, Burgdorf (Schweiz).
- Nr. 67934. 3. September 1943, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Spannen von durch Miteinanderverwinden zu spannenden Haltedrähten von Verschaltungen bei Betonarbeiten, in Kombination mit Bohreinrichtung. — **Alfred Zanolli**, Baugeschäft, Aesch (Luzern, Schweiz). Vertreter: Gebr. A. Rebmann, Zürich.
- Nr. 67935. 3. September 1943, 18½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tiefbrand-Ventilationsofen. — **Notaris-Wegmann & Cie.**, Eisengiesserei, Oberburg (Bern, Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.
- Nr. 67936. 4. September 1943, 10 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Filet à provisions. — **Edouard Vodoz**, Rue d'Italie 57, Vevey (Suisse).
- Nr. 67937. 4. September 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Bleistifthalter. — **Felix A. von Moos**, Ingenieur, Reuss-Steg 3, Luzern (Schweiz).
- Nr. 67938. 4. September 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Modellflugzeug. — **Anton Huber**, Präzisions-Flugzeugmodelle, Heimatzweg 6, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Luzern.
- Nr. 67939. 4. September 1943, 17 h. — Cacheté. — 1 modèle. — Bouillotte électrique à accumulation. — **Super-Electric SA.**, Place St-François 12bis, Lausanne (Suisse). Mandataire: L. Flesch, ing.-conseil, Lausanne.
- Nr. 67940. 5. September 1943, 18 Uhr. — Versiegelt. — 45 Modelle. — Blusen. — **Käte Schenkel-Eckert**, Horn (Thurgau, Schweiz).
- Nr. 67941. 6. September 1943, 8 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Spielzeugklapper. — **Anna Ley-Wenger**, Münchenstein (Schweiz).
- Nr. 67942. 6. September 1943, 10 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Schuhabsätze. — **Johann Jucker**, Gubelstrasse 43, Zürich-Oerlikon (Schweiz).
- Nr. 67943. 6. September 1943, 10 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Kaninchenschussapparat. — **Eugen Weller**, Waffen, Neumarkt 13, Winterthur (Schweiz).
- Nr. 67944. 6. September 1943, 14 h. — Cacheté. — 3 modèles. — Rondelles de bâtons de skis. — **Charles Busenhardt**, Avenue Paul-Cérésolle, Vevey (Suisse).
- Nr. 67945. 6. September 1943, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Wetterschutzstiefel. — **Otto Notter**, Mechaniker, Feldstrasse 145, Urdorf (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich.
- Nr. 67946. 6. September 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vertikal-Stossapparat. — **Eugen Anklin**, Mechaniker, Liesberg (Schweiz).
- Nr. 67947. 7. September 1943, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Etikette. — **Bruno Scheldegger**, Kapellenstrasse 8, Bern (Schweiz).
- Nr. 67948. 8. September 1943, 8½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verdunklungsschirm für Fahrzeuglaternen. — **Hans W. Jost**, Rütli-strasse 10, Bern (Schweiz).
- Nr. 67949. 8. September 1943, 14½ Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Verdunklungsschirm für Fahrzeuglampen. — **Hans W. Jost**, Rütli-strasse 10, Bern (Schweiz).



- Nr. 67950. 8. September 1943, 17 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Feueranzünder. — Hans Zumstein, Düringen (Schweiz).
- Nr. 67951. 20. August 1943, 23 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Photonegativ-Kartei. — Hans Blattner, Reichensteinerstrasse 9, Basel (Schweiz).
- Nr. 67952. 31. August 1943, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Rollenbremsorgan für Fahrradbremsen. — Ernst Zbinden, Monteur, Dorfplatz, Buochs (Nidwalden, Schweiz).
- Nr. 67953. 8. September 1943, 12 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Gelenk für elektrische Lampen. — Gebrüder Derungs, Inhaber Christian Derungs, Espenmoosstrasse 18, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 67954. 8. September 1943, 15 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Kühlschrank. — Hans Elsinger, Aeschenvorstadt 26—28, Basel (Schweiz). Vertreter: Arth. Bietenholz, Basel.
- N° 67955. 9 septembre 1943, 15 h. — Cacheté. — 1 dessin. — Cible pour jeu d'adresse. — Roger Bourquin, industriel forain, Rue Numa-Droz 158, La Chaux-de-Fonds (Suisse).
- Nr. 67956. 10. September 1943, 7 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Aluminiumgeschirr-Isolierbügel. — Alfred Stöckli Söhne, Metallwarenfabrik, Netstal (Schweiz).
- Nr. 67957. 11. September 1943, 9 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Sägemehl-Dauerbrandofen. — E. Kägl, Bahnweg, Wädenswil (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 67958. 11. September 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 2 Modelle. — Anhängetaschen für Kinderwagen. — L. Thaler, Bäckerstrasse 52, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
- Nr. 67959. 13. September 1943, 18 Uhr. — Offen. — 8 Modelle. — Spielzeug (Puppen und Puppenmasken). — Hans Giger, Steinenvorstadt 36, Basel (Schweiz).
- Nr. 67960. 14. September 1943, 11 Uhr. — Offen. — 413 Muster. — Stickerien. — Willy Zürcher, Vadianstrasse 43, St. Gallen (Schweiz).
- Nr. 67961. 14. September 1943, 15 Uhr. — Offen. — 1 Muster. — Korksohle. — W. Bühler-Kähny Aktiengesellschaft, Neuhausstrasse 30, Basel (Schweiz).
- Nr. 67962. 14. September 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Als Ständer verwendbare Schachtel. — Otto Brassart, Bellerivestrasse 28, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 67963. 14. September 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Als Ständer verwendbare Schachtel. — Otto Brassart, Bellerivestrasse 28, Zürich (Schweiz). Vertreter: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich.
- Nr. 67964. 15. September 1943, 7 1/4 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Patentmatratzengestell. — Paul Wirth-Spinner, Thiersteinallee 33, Basel (Schweiz). — \*Priorität: Comptoir Suisse, Lausanne, eröffnet am 11. September 1943.\*
- Nr. 67965. 10. September 1943, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Vorrichtung zum Festspannen von zu bearbeitenden Schrauben. — Karl Henkel, Elektromechanische Werkstätte, Rudolfstetten (Aargau, Schweiz).
- Nr. 67966. 15. September 1943, 10 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Tragvorrichtung für Bilderkeilrahmen. — Adolf Kästle, und Ernest Heller, Falkenstrasse 28, Zürich 8 (Schweiz).
- Nr. 67967. 15. September 1943, 18 Uhr. — Offen. — 1 Modell. — Manchonwalze für Seidenhaspel. — Alb. Moser Erben, mechanische Drechslei, Steinacker, Rebstein (Schweiz).

## II. Abteilung — II<sup>me</sup> Partie — II<sup>a</sup> Parte

### Abbildungen von Modellen für Taschenuhren

(die ausschliesslich dekorative Modelle ausgenommen)

### Reproductions de modèles pour montres

(les modèles exclusivement décoratifs exceptés)

### Riproduzioni di modelli per orologi

(eccettuati i modelli esclusivamente decorativi)

- N° 67927. 2 septembre 1943, 7 1/2 h. — Ouvert. — 1 modèle. — Boîte de montre-bracelet. — Montres Rolex SA., Rue du Marché 18, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

N° 252678

Fig. 1  
(ÉLEVATION)



Fig. 2  
(PROFIL)



Fig. 3  
(PLAN)



Fig. 4  
(COUPE)



## III. Abteilung — III<sup>me</sup> Partie — III<sup>a</sup> Parte

### Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Nr. 65838. 26. Februar 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schneidgerät. — Linus Moser, Poststrasse 30, Chur (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — Uebertragung gemäss Erklärung vom 2. September 1943 zugunsten von Paul Stadlin & Cie., Hardturmstrasse 102, Zürich 5 (Schweiz); registriert den 14. September 1943.
- Nr. 66583. 4. September 1942, 19 Uhr. — Versiegelt. — 1 Muster. — Schiebeschachtel. — CELFA A.G., Celluloid-Farbstiften-Fabrik, Rönnimoosstrasse 15, Luzern (Schweiz). — Uebertragung gemäss Bescheinigung des Konkursamtes Luzern vom 1. September 1943 zugunsten der Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache, Société Anonyme, Genf (Schweiz); registriert den 15. September 1943.
- Nr. 66587. 23. September 1942, 20 Uhr. — Versiegelt. — 1 Modell. — Schiebeschachtel. — CELFA A.G., Celluloid-Farbstiften-Fabrik, Rönnimoosstrasse 15, Luzern (Schweiz). — Uebertragung gemäss Bescheinigung des Konkursamtes Luzern vom 1. September 1943 zugunsten der Fabrique Suisse de Crayons Caran d'Ache, Société Anonyme, Genf (Schweiz); registriert den 15. September 1943.

### Verlängerungen — Prolongations — Prolungazioni

- N° 51365. 21 juin 1933, 20 h. — (III<sup>e</sup> période 1943/1948). — 1 modèle. — Dérotoir. — Hermann Langjahr, Winterthur (Suisse). Mandataires: Rebmann, Kupfer & Co., Zürich; enregistrement du 15 septembre 1943.
- Nr. 51633. 30. August 1933, 19 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Mahlhammer für Schlagmühlen. — Fritz Küng, Gossau (St. Gallen, Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 20. September 1943.
- Nr. 51656. 5. September 1933, 20 Uhr. — (III. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Kupplungshügel. — Robert Aebi & Cie. A.G., Zürich (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 20. September 1943.
- N° 51733. 23 septembre 1933, 18 h. — (III<sup>e</sup> période 1943/1948). — 2 modèles. — Biberons gradués. — Société d'études et applications Industrielles, Lausanne (Suisse); enregistrement du 13 septembre 1943.
- Nr. 60740. 16. Juni 1938, 4 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 2 Modelle. — Abgeteilte Blechdosen für Wasserlähndichtungen. — Otto Weber, Zürich (Schweiz); registriert den 15. September 1943.
- N° 60775. 17 juin 1938, 4 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 1 modèle. — Outils pour profiler les pneus d'autos, pouvant servir de fer à souder. — Henri Golaz et Louis Gardlot, Genève (Suisse); enregistrement du 20 septembre 1943.
- Nr. 61063. 10. August 1938, 18 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Packungsdose. — K. & W. Slegel, Dosenfabrik, Bern (Schweiz); registriert den 13. September 1943.
- Nr. 61077. 13. August 1938, 18 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Hornföhler. — Christian von Gunten, Landwirt, Bec-à-l'Oiseau (Val-de-Ruz, Schweiz); registriert den 13. September 1943.
- Nr. 61086. 16. August 1938, 19 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 4 Modelle. — Kaffeekannen. — Heinrich Ganz, Töpferei, Freienstein (Schweiz). Vertreter: J. Spälty, Zürich; registriert den 20. September 1943.
- N° 61101. 17 août 1938, 9 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 1 modèle. — Etais pour braccet-ruban. — Vuille & Co., Etuis et Cartonnages, Fribourg (Suisse); enregistrement du 22 septembre 1943.
- N° 61123. 20 août 1938, 13 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 1 modèle. — Montre de voyage à deux portes rotatives. — Montres Luxor SA., Le Locle (Suisse); enregistrement du 20 septembre 1943.
- Nr. 61149. 24. August 1938, 7 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — Versiegelt. — 130 Muster. — Stickerien. — Grüniger & Co., St. Gallen (Schweiz); registriert den 22. September 1943.
- Nr. 61175. 29. August 1938, 19 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Buchtasche. — Max Porschel, Webergasse 2, Schaffhausen (Schweiz); registriert den 22. September 1943.
- Nr. 61227. 8. September 1938, 19 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Gelochte Schuhrahmen. — W. Bratteler-Stehli, Schuhfabrik, Winterthur (Schweiz). Vertreter: W. Rossel, Zürich; registriert den 15. September 1943.
- Nr. 61299. 22. September 1938, 18 1/2 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 6 Modelle. — Packungen, insbesondere für Schreibpapier. — Burkhardt & Hauser, vormals Burkhardt-Keller & Cie., Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 15. September 1943.
- Nr. 61300. 22. September 1938, 18 1/2 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 38 Muster. — Packungen, insbesondere für Schreibpapier und Schreibpapier. — Burkhardt & Hauser, vormals Burkhardt-Keller & Cie., Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 15. September 1943.
- Nr. 61311. 20. September 1938, 18 3/4 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Espagnolette-Stange. — Schloss- & Beschlägefabrik AG., Kleinlützel (Schweiz). Vertreter: A. Braun, Basel; registriert den 15. September 1943.
- N° 61384. 12 octobre 1938, 19 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 1 modèle. — Emballage pour cadrans. — Progressia SA., Fabrique de cadrans métal, Nidau (Suisse). Mandataire: W. Kolliker, Bienne; enregistrement du 13 septembre 1943.
- Nr. 61427. 20. Oktober 1938, 20 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Regenwasser-Ableiter. — Eternit AG., Niederrunen (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich; registriert den 13. September 1943.
- Nr. 61607. 21. November 1938, 19 Uhr. — (II. Periode 1943/1948). — 1 Modell. — Schulterjoch für Rindvieh. — Louis Zingg, Sattlerei, Bad Ragaz (Schweiz). Vertreter: W. Rossel, Zürich; registriert den 15. September 1943.

N° 61832. 23 décembre 1938, 18 1/4 h. — (II<sup>e</sup> période 1943/1948). — 4 modèles. — Calibres de montres. — **Fabrique d'Ebauches de Peseux SA.**, Peseux (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 15 septembre 1943.

## Lösungen — Radiations — Radiazioni

- Nr. 43120. 4. Sept. 1928. — 2 Muster (Saldo von 5). — Gewebe.  
 Nr. 43157. 7. Sept. 1928. — 2 Muster. — Reklameplakat und Reklamekarte.  
 Nr. 43162. 11. Sept. 1928. — 1 Modell. — Fahrbare Servicertische.  
 N° 43165. 12 sept. 1928. — 2 dcssins. — Etiquettes pour bonbons au chocolat.  
 Nr. 43167. 7. Sept. 1928. — 1 Modell. — Jätgerät.  
 N° 43172. 12 sept. 1928. — 1 modèle. — Pendant avec couronne pour chronographes et compteurs de sport.  
 Nr. 43175. 14. Sept. 1928. — 1 Modell (Saldo von 4). — Vorrichtungen zum Anwärmen von Schuhen und Trocknen von Strümpfen.  
 Nr. 43209. 11. Sept. 1928. — 2 Modelle. — Korsette.  
 Nr. 51269. 1. Juni 1933. — 1 Modell. — Traggriff für Brikkettbündel.  
 N° 51273. 1<sup>er</sup> juin 1933. — 1 dcssin. — Etiquette.  
 N° 51295. 8 juin 1933. — 1 dcssin. — Insigne de l'Eglise Chrétienne Universelle.  
 Nr. 51308. 9. Juni 1933. — 1 Muster. — Wickelpapier für Bonbons.  
 Nr. 51312. 9. Juni 1933. — 1 Modell. — Stahlohrsitzmöbel.  
 N° 51313. 10 juin 1933. — 3 modèles. — Boîtes servant à emballer et exposer des montres.  
 Nr. 60661. 1. Juni 1938. — 1 Muster. — Für Reklame eingerichtetes Briefformular.  
 Nr. 60662. 1. Juni 1938. — 1 Modell. — Maus- und Rattenfalle für Massenfang.  
 Nr. 60664. 1. Juni 1938. — 3 Muster. — Korrekturblätter für Schützen.  
 Nr. 60666. 2. Juni 1938. — 1 Muster. — Fahnen.  
 Nr. 60669. 3. Juni 1938. — 1 Modell. — Mehrfachsteckdose.  
 Nr. 60670. 1. Juni 1938. — 2 Modelle. — Wanduhren.  
 Nr. 60671. 3. Juni 1938. — 1 Modell. — Velovelventil.  
 Nr. 60674. 4. Juni 1938. — 30 Modelle. — Tabakpatronen.  
 Nr. 60675. 4. Juni 1938. — 1 Modell. — Wanduhrgehäuse mit Intarsien.  
 Nr. 60676. 4. Juni 1938. — 1 Muster. — Bücher.  
 Nr. 60677. 4. Juni 1938. — 1 Muster. — Bucheinbände.  
 Nr. 60678. 4. Juni 1938. — 1 Muster. — Titelblatt von Büchern.  
 Nr. 60679. 5. Juni 1938. — 3 Modelle. — Gummibirnspritzen (Zerstäuber).  
 N° 60682. 4 juin 1938. — 1 modèle. — Mouvement de montre.  
 Nr. 60683. 4. Juni 1938. — 1 Modell. — Gemüse- und Rohkosttrüffel.  
 Nr. 60684. 7. Juni 1938. — 1 Modell. — Kartoffelzange.  
 Nr. 60685. 7. Juni 1938. — 1 Modell. — Tragschienen für Hänge-mappen.  
 Nr. 60686. 7. Juni 1938. — 1 Modell. — Andenken-Artikel (Aschenbecher).  
 Nr. 60687. 7. Juni 1938. — 1 Muster. — Zahltagsbeutel mit Reklamefeldern.  
 Nr. 60688. 7. Juni 1938. — 1 Modell. — Zahltagsbeutel.  
 Nr. 60689. 7. Juni 1938. — 245 Muster. — Stickereien.  
 Nr. 60690. 7. Juni 1938. — 1 Modell. — Erdluft-Aggregat.  
 Nr. 60691. 7. Juni 1938. — 1 Modell. — Einheits-Fahrrad.  
 Nr. 60692. 8. Juni 1938. — 1 Modell. — Aschenfang an Rauchzeug.  
 Nr. 60695. 4. Juni 1938. — 1 Modell. — Spannvorrichtung für Hosen zur Konservierung der Bügelfalte.  
 Nr. 60699. 9. Juni 1938. — 3 Modelle. — Verzierungsteile für Kinderwagen.  
 Nr. 60701. 9. Juni 1938. — 73 Muster. — Schuhwerk.  
 Nr. 60705. 10. Juni 1938. — 1 Muster. — Buchseiten für Text.  
 Nr. 60706. 10. Juni 1938. — 1 Muster. — Buchseiten mit Text- und Reklamefeld.  
 Nr. 60707. 10. Juni 1938. — 1 Muster. — Buchseiten mit Widmungstext.  
 Nr. 60708. 10. Juni 1938. — 1 Muster. — Buchseiten mit Stammbaumschema für Familienchronik.  
 Nr. 60709. 10. Juni 1938. — 2 Muster. — Buchseiten mit Vordruck für Familienchronik.  
 Nr. 60710. 10. Juni 1938. — 1 Muster. — Buchseiten mit Vordruck und Tabellen für Familienchronik.  
 Nr. 60711. 10. Juni 1938. — 1 Muster. — Buchseiten mit Motto, Geleitwort und Tabelle für Militärdienstchronik.  
 Nr. 60712. 10. Juni 1938. — 1 Modell. — Wäschebehälter.  
 N° 60713. 10 juin 1938. — 2 modèles. — Carnets-réclame.  
 N° 60714. 10 juin 1938. — 2 modèles. — Carnets-réclame.  
 N° 60716. 10 juin 1938. — 1 modèle. — Porte de garage, basculante.  
 Nr. 60717. 13. Juni 1938. — 1 Modell. — Blumenvase für Friedhöfe.  
 Nr. 60723. 11. Juni 1938. — 1 Modell. — Fahrbares Gestell zum Transport von 10-l-Sauerstoff- oder Pressluftflaschen.  
 Nr. 60730. 14. Juni 1938. — 1 Modell. — Stoßstangen für Kinderwagen.  
 N° 60731. 13 juin 1938. — 1 modèle. — Cadran de chronographe.  
 N° 60733. 14 juin 1938. — 2 modèles. — Ceintures de dames.  
 Nr. 60737. 15. Juni 1938. — 1 Muster. — Chronikblatt für das Diplomalbum des Schweizerischen Schützenvereins.  
 Nr. 60738. 15. Juni 1938. — 7 Modelle. — Sportfilzkappen.  
 N° 60739. 15 juin 1938. — 1 modèle. — Bonbonnière.  
 Nr. 60743. 13. Juni 1938. — 3 Modelle. — Schreibblockunterlagen mit Bleistifthalter (Klemme).  
 N° 60744. 13 juin 1938. — 1 dessin. — Feuille pour calendriers, tickets, étiquettes, programmes, menus, boîtes, etc.

N° 60745. 13 juin 1938. — 1 modèle. — Feuilles pour calendriers, tickets, étiquettes, programmes, menus, boîtes, etc.

Nr. 60753. 14. Juni 1938. — 1 Muster. — Reklameplakat.  
 Nr. 64294. 20. Dez. 1940. — 2 Modelle. — Bijouterie-Artikel (gelöscht infolge Verzichts vom 11. September 1943).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Schaffhausen

Folgende allgemeinverbindlich zu erklärende Artikel des Arbeitsvertrages, publiziert im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 155, vom 7. Juli 1943, und im Amtsblatt des Kantons Schaffhausen, Nr. 28 vom 9. Juli 1943, werden in nachstehendem Sinne ergänzt bzw. abgeändert:

Art. 1. Nachstehende Bestimmungen gelten für die gelernten und ungelerten Arbeiter, mit Ausnahme der Lehrlinge, aller Betriebe der Bau- und Möbelschreinerei und Glaserlei im Gebiet des Kantons Schaffhausen. Sie gelten nicht für Arbeiter in Betrieben, die dem Schweizerischen Engros-Möbel-fabrikantenverbände angeschlossen sind und auch nicht für Schreiner und Glaser, die von Anstalten, Hotels oder Betrieben der Industrie ausserschhalb des Holzgewerbes beschäftigt werden.

Art. 2. Die normale Arbeitszeit beträgt für alle Betriebe, wo dies bisher üblich war, und alle Betriebe, die dem Fabrikgesetz unterstellt sind, 48 Stunden pro Woche. In den übrigen Betrieben ist die maximale Arbeitszeit 52 Stunden.

Art. 5. Für tüchtige, selbständige Berufsarbeiter beträgt der Durchschnittslohn pro Betrieb (Vorkriegslohn August 1939)

in der 1. Zone Fr. 1.50 pro Stunde  
 in der 2. Zone Fr. 1.30 pro Stunde  
 in der 3. Zone Fr. 1.20 pro Stunde

plus den von den schweizerischen Berufsverbänden im Schreiner- und Glasergewerbe beschlossenen Teuerungsausgleich. Dieser beschlossene und gegenseitig vereinbarte Teuerungsausgleich beträgt einheitlich für alle gelernten, ungelerten, ledigen und verheirateten Arbeiter mit Inkrafttreten des Vertrages 46 Rappen pro Stunde. Bei der Berechnung des Durchschnittslohnes fallen nicht voll leistungsfähige, ältere, invalide und jugendliche Arbeiter sowie Vorarbeiter und Hilfsarbeiter nicht in Betracht.

Wo bisher höhere Löhne bezahlt wurden, dürfen diese nicht abgebaut werden.

Unter Zone 1 fallen: Schaffhausen und Neuhausen.

Unter Zone 2 fallen: Bezirke oberes und unteres Klettgau, Reiath.

Unter Zone 3 fallen: Bezirk Stein am Rhein, Rüdigen und Buchberg.

Die Festsetzung der Teuerungszulagen wird durch besondere Abkommen zwischen den schweizerischen Zentralverbänden gemäss Artikel 2 des Rahmenvertrages geregelt.

Art. 9. Die in Artikel 1 genannten Arbeiter haben je nach Dienstalter Anspruch auf bezahlte Ferien. Die Dauer der Ferien beträgt nach Ablauf des

3. Dienstjahres für je 150 Arbeitstage 1 Tag Ferien = 2 Tage  
 4. Dienstjahres für je 100 Arbeitstage 1 Tag Ferien = 3 Tage  
 5. Dienstjahres für je 75 Arbeitstage 1 Tag Ferien = 4 Tage  
 6. Dienstjahres für je 60 Arbeitstage 1 Tag Ferien = 5 Tage  
 7. Dienstjahres für je 50 Arbeitstage 1 Tag Ferien = 6 Tage

im Maximum eine Normalarbeitswoche. Ein Ferientag wird mit dem Lohn für 8 Arbeitsstunden berechnet und bezahlt. Bei Auflösung des Dienstverhältnisses hat der Arbeiter Anspruch auf Ferien pro rata. Bei späterem Wiedereintritt in den gleichen Betrieb werden die früheren Dienstjahre nur angerechnet, wenn der Arbeiter nicht selbst gekündigt hat. Ueber den Ferienantritt hat sich der Arbeiter rechtzeitig mit dem Meister zu verständigen und auf dringende Arbeiten Rücksicht zu nehmen.

Eine Barentschädigung an Stelle der Ferien ist nicht gestattet. Militärdienst bis 1 Monat wird beim Ferienanspruch nicht in Abzug gebracht.

Art. 10. Jedem Arbeiter ist strengstens untersagt, in seiner Frei- und Ferienzeit Berufsarbeit zu Erwerbszwecken auszuführen. Zuwiderhandelnde können nach einmaliger fruchtloser Mahnung sofort ohne Kündigung und weiterer Entschädigung entlassen werden.

Art. 12 wird nicht verbindlich erklärt und fällt daher weg.

Art. 14. Dieser Vertrag tritt nach der Allgemeinverbindlicherklärung der Artikel 1, 2, 5, 7, 9 und 10 durch die zuständige kantonale Behörde im Sinne des Bundesbeschlusses vom 1. Oktober 1941 in Kraft und gilt bis 31. Dezember 1944. Der Vertrag läuft jeweils 1 Jahr weiter, sofern er nicht von einer der Vertragsparteien 3 Monate vor Ablauf schriftlich gekündigt wird. Der Vertrag tritt ebenfalls ausser Kraft, wenn der Rahmenvertrag vom 31. Januar 1942 gekündigt oder die Allgemeinverbindlicherklärung aufgehoben wird.

Allfällige Einsprachen gegen diese angebehrte Allgemeinverbindlicherklärung sind der Kantonalen Gewerbedirektion Schaffhausen in schriftlicher Form und mit einer Begründung innert 14 Tagen vom Datum dieser Veröffentlichung an einzureichen.

Schaffhausen, den 20. September 1943.

(AA. 155)

Kantonale Gewerbedirektion:  
 Dr. Schoeh.

### Bezirksgericht / Zürich, 5. Abteilung

Prozess Nr. 797/1943

Das Gericht hat am 14. September 1943

in Sachen

der Union Société Financière SA., Zug, Klägerin,

gegen

Fritz Kaspar, früher Kilchberg,

zurzeit unbekanntes Aufenthaltes, Beklagten, betreffend Depositum

erkannt:

1. Die Klägerin ist berechtigt, den von der Bank Guyerzeller AG., in Nachlassliquidation, Zürich, bei der Bezirksgerichtskasse Zürich hinterlegten Betrag von Fr. 14 969.65 zu beziehen, und es wird demgemäss die Bezirksgerichtskasse Zürich angewiesen, das Depositum Nr. 03.2247 an die Klägerin auszurichten.

2. Die Gerichtsgebühr wird festgesetzt auf Fr. 150.

3. Die Kosten werden der Klägerin auferlegt.

4. Schriftliche Mitteilung an die Klägerin, an den Beklagten durch einmalige Publikation im Amtsblatt des Kantons Zürich und im Schweizerischen Handelsamtsblatt, sowie an die Bezirksgerichtskasse Zürich, gegen Empfangsschein. (AA. 156)

Bezirksgerichtskanzlei Zürich,

der Substitut: Dr. Weber.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Schweizerischer Geldmarkt

| Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz |            |                | Privatsätze im Ausland |        |        |           |          |
|---|------------|----------------|------------------------|--------|--------|-----------|----------|
| Bankdiskonto                            | Privatsatz | Tägliches Geld | Paris                  | London | Berlin | Amsterdam | New York |
| %                                       | %          | %              | %                      | %      | %      | %         | %        |
| 27. VIII.                               | 1 1/2      | 1 1/2          | 26. VIII. 1943         | 1 1/2  | 2 1/8  | 1 3/4     | s/s      |
| 3. IX.                                  | 1 1/2      | 1 1/2          | 2. IX. 1943            | 1 1/2  | 2 1/8  | 1 3/4     | s/s      |
| 10. IX.                                 | 1 1/2      | 1 1/2          | 9. IX. 1943            | 1 1/2  | 2 1/8  | 1 3/4     | s/s      |
| 17. IX.                                 | 1 1/2      | 1 1/2          | 16. IX. 1943           | 1 1/2  | 2 1/8  | 1 3/4     | s/s      |
| 24. IX.                                 | 1 1/2      | 1 1/2          | 23. IX. 1943           | 1 1/2  | 2 1/8  | 1 3/4     | s/s      |

Lombard-Zinssuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2 — 4 1/2 % — Offizieller Lombard-Zinssuss der Schweizerischen Nationalbank 2 1/2 %.

## Postscheckverkehr — Chèques postaux

### Beiträge — Adhésions

Aarberg: Kuhn, M., Frau, Papeterie und Photohandlung, IVa 1792. Aistätten (St. Gallen): Saxer, Emil, «Feldheim», IX 9399. Assens: Entreprise Alfred Thélin, II 10708. Basel: Bachmann-Betschart, H., Berufsvertreter, V 16794. — Eckert-Droz, Jochem, V 16797. — Ehrsam, R., Hoteldirektor, V 16790. — Flosser, Emil, Brennstoffe, V 16791. — Isler, Alwin, Kaufmann, V 16789. — Kuster, M., Sperrholz, Furniere, Schnittholz, V 16788. — Le Garonne SA., V 1615. — Mülhaupt, Wilhelm, Konstrukteur, V 16792. — Radrennklub, V 16795. — Samalin, Leon, Kaufmann, V 16796. — Schiumarlin, Otorino, Restaurant Ahorneck, V 16787. — Strübin, E.O., feinmechanische Bestandteile, V 367. — Talini, Domenico, Frau, Fabrikation feiner Lederwaren und Reklamemarken, V 16745. — Transatlantic Trading Company Ltd., V 16793. — Van der Volk, Oscar, Kaufmann, V 16798. Betsberg: Kurheil Schöneegg, Gustav Wüthrich, III 15715. Belp: Michel, E., Textilwaren, III 15702. Bern: Herzog, Paul, Hausverwaltung, III 15717. — Meier-Kamber, M., Frau, III 15701. — «Mohag» Mobilienhandels-Aktiengesellschaft, III 15691. — Ott, Ernst, Vertreter der Firma J. Dösch Söhne, III 15706. Beromünster: Schaffhauser-Bisang, S., Witwe, VIII 32461. Biel: Verein «Familiengarten», IVa 4566. — Grossen, H., Photo, IVa 4569. — Hofer, W., IVa 4576. — Jeanneret, Abram-Louis, directeur, IVa 4571. Ilginssee: Delponce & figli, Eligio, XI 3499. Birsfelden: Onnemus, Paul, Kaufmann, V 16786. Bouveret: Clerc, Germain, Ite 2646. Bösli: Vifian, Hans, Maßschneiderei, III 15713. Brugg (Aargau): Erbschaft Rauher-Angst, VI 6542. Dulle: Association paritaire interprofessionnelle fibrogeoise, IIa 2611. — Berthel, Albert, charcuterie, IIa 2608. Cavalliano: Cavalli-Galgiani, commestibili, XI 3503. Le Châble (Valais): Carron-Michelod, Marc, épicerie, Villette, IIc 2645. La Chaux-de-Fonds: Hasler, Roger, terminage de boîtes de montres, IVb 2343. — Meuret, Henri, «A la belle élégante», achat et vente de confections pour dames, IVb 2342. Chur: Lang, Richard, Ingenieurbüro, X 3470. — Siedlungsgenossenschaft «Eintracht», X 4364. — Viktoriaverlag, X 3161. Claro: Mengoni, Angiolina, vedova fu Enrico, XI 3510. Coreolles (Neuchâtel): Vuilleumier, Charles, fournitures d'horlogerie, IV 3417. Davos-Platz: Fuhrmann-Hadorn, W., Postbeamter, X 4812. Delémont: Bassgoda SA., vins en gros, IVa 491. — Schmidlin, Numa, horlogerie-terminage, IVa 4568. Derendingen: Gantenben, Ch., Va 2447. — Jeger, Hans, Dr. med. dent., Zahnarzt, Va 2446. Döttingen: Monti, W., Hotel Bahnhof, VI 6549. Edeffelsen: Florian, Henri, ébénisterie, II 10709. Fribourg: «Alpina» Compagnie d'assurances SA., Zurich, agence générale de Fribourg, M. Paul Bastian, IIa 2618. — Berset, R., chemiserie, IIa 2617. — X<sup>e</sup> Course pédestre Morat-Fribourg, service des dons, IIa 2613. — Fédération suisse des associations de planteurs de tabac, IIa 2615. — Kern, J. M., IIa 2621. — Ouvroir français, IIa 2612. I 8820. — Duvernoy, H., gypserie et peinture, I 8869. — Héliographie nouvelle, A. Combra, I 8820. — Junnesse progressiste radicale, section de montagne, I 8868. — Kibler, Irène, M<sup>me</sup>, modes et sacs en tissus, Les Acacias, I 8843. — Perréard, E., Home de congé de Beau-Séjour, I 3637. — Rock, William-Raoul, I 8867. — Société anonyme Paul Vannay et fils, I 1815. — Tombola du cinquantenaire du cercle du Faubourg, I 8851. — Widmer, Arnold, I 8866. Giubiasco: Crivelli, Felice, funzionario SFF., XI 3343. Glarüs: Grimm, Margy, Kindergärtnerin, IXa 920. — Iselin-Krättli, E., Frau, IXa 371. Gontenschwil: Haller, Zigarren, VI 6547. Gossau (St. Gallen): Germann, H., Vertreter, IX 5181. Grosshöningen: Gerber, A., Lehrer, Fendingen, IIa 2616. Hauptwil: Nater, Ernst, Schmiede und Schlosserei, IX 1912. Horgen: Tavel, Franz, Bauunternehmung, VIII 25386. Kienlwangen: Huber-Rüttimann, Julius, Landwirt, VII 2378. Krummenau: Vereinigung ehemaliger Wechsler von Wattwil, IX 8743. Küsnacht (Zürich): Reiser, Heinrich, Lehrer, VIII 32681. — Veloklub Küsnacht, Kriterium, VIII 31101. Küsnacht am Ilp: Schulverwaltung, VII 8779. Lausanne: Action pour le jus de raisin, SAS., II 10730. — Traubensafaktion SAS., II 10730. — Administration du journal «L'Action», II 2725. — Au Castor SA., II 8125. — Bracher, Claudine, M<sup>me</sup>, II 10741. — Caisse d'allocations familiales de la société d'utilité publique «CAFUP», II 9610. — Cramer, Georges, organisateur de St-Jean, professeur au conservatoire, II 10731. — Gérances

L. Rabatton, II 10736. — Meyer, Eric, II 10742. — Moser, Roger, étudiant, II 10721. — Murdter, Jean, représentant, II 10740. — Pittet, André, II 10728. — Riva, G., carrelages et revêtements, II 10735. — Société anonyme fiduciaire suisse, II 6063. — Société foncière Couvaloup-Sollitude SA., II 10739. — Société vaudoise d'histoire et archéologie, II 4287. — Syfrig, Max, II 4006. — Travail pour vous, «TPV», Pierre Juillerat & Marcel Frossard, II 2672. Lenzburg: Steiner-Fehr, Vertreter, VI 6550. Ligornetto: Tenuta Gut, C. Caimi, XIa 3545. Littau: Elmiger, A., junior, Amtsvormund, VII 7120. Locarno: Pedroll-Robblani, frutta, commestibili, XI 3498. Lugano: Cambin, Gastone, architetto e grafico, XIa 3067. — Giovannini, Pietro, architetto, XIa 1891. — Haas, Guido, D<sup>re</sup> med. dent., XIa 1499. Lüterkofen: Jeger, Hans, Dr. med. dent., Zahnarzt, Va 2446. Luzern: Hanhart, Rudolf, Steinhauergesellschaft, VII 7030. — Morandini, Giovanni, Kino «Capitol», VII 9316. — Schweizerischer katholischer Jungmannschaftsverband, Jubiläumsspende, VII 4205. Lyss: Moser, Rud., Fahrradler, IVa 4570. Lyssach: Binggeli, Gottfried, Baugeschäft, IIb 1100. Magadino: Bosshard, Fritz, XI 2291. Meildev: Bianchi, Felice, coloniali, vini, XIa 2593. Meuziken: Myrten-Spritzwerk, Reinh. Rössler, VI 6548. Mies: Caillet, G., cultures fruitières, III 15711. Oberriet: Martlini, Fernando, medico veterinario, XI 2412. Monte-Carasso-Sementina: Brocco, Guido, vetrie e terraglie, Sementina, XI 3502. Montreux: Zücher-Heimgartner, veuve, IIb 986. Murten: Freiburghaus, Robert, Autotransporte, Meyrlé, Ia 2614. Neuchâtel: Gerber, Alice, Sablons 29, IV 3420. — Massard, Edouard, primeurs, IV 3423. — Vallé-Graz, J., eaux gazeuses, IV 3422. Niederuzwil: Evangelische Kirchenpflegschaft, IX 1133. Oberried (Brienzsee): Grossmann, Adolf, Unterförster, III 15711. Oberriet (St. Gallen): Zäch-Keel, Ernst, Möbelgeschäft, IX 9398. Oberurnen: Stuck-Mächler, E., Hauptstrasse, IXa 467. Oensingen: Wallimann, Walter, bautechnisches Bureau, Vb 2181. Otten: Dörig, Ph., Metzger, Vb 2185. — Jugendkorps Otten, Vb 2188. — Wunderlich, Kurt, dipl. Optiker, Vb 2184. Pletzerien: Abersold & Flück, pierres fines, IXa 4573. Rapperswil (St. Gallen): Brumann, Sophie, Frau, Obstbau und Fischzucht, Gubel, VII 21515. Reconvilier: Perrin, Marcel, pasteur, IVa 4572. Romanshorn: Lüdi, Alb. Hans, VIIc 2924. Rorschach: Gruenmann, Albert, Malermeister, IX 4990. St. Gallen: Altschuler, H., Dr. med., Arzt, IX 9400. — Evangelische Kirchengemeinde Straubenzell, Flüchtlingshilfe, IX 4116. — Katholischer Erziehungsverein des Kantons St. Gallen, IX 8929. — Rüttig, Jakob, IX 9401. Saumaden: Clavuot, Mario, med. prakt., X 4803. Schönlis: Gemeinderatskanzlei und Grundhuchamt, IXa 1526. Sellereu: Widmer, Ernst, Pfarrer, VIII 31753. Seedorf (Bern): Landwirtschafliche Genossenschaft, III 15698. Sierre: Appareils électriques Meister, IIc 2636. — Ecole de commerce de jeunes filles du district de Sierre, IIc 2637. Slou: Delerse, Lucien, sculpteur, IIc 2641. Smaach: Welbel, Alfred, Zementwaren Gloten, IX 225. Soof (Glarus): Streiff-Aebin, M., Frau, IXa 983. Stabio: Ginella, Giovanni, pasticceria, panetteria, XIa 3692. Sulgen: Schmid, Roman, Mechaniker, Velos, Motos, Auto-Elekt., VIIIc 2022. Trimmis: Oeffentliche Krankenkasse des Kreises 5 Dörfer, Gemeindeamtstelle Trimmis, X 4809. Vendlincourt: Caisse de compensation pour militaires du canton de Berne, agence communale, IVa 4419. Vevey: Gfeller, Jacques, IIb 2003. Vignanello: Della-Giovanna, Piero, pittore, XIa 2222. Wabern: Rinsoz-Brawand, Ls., Vertreter der SA. Rinsoz & Ormond Vevey, III 15712. Ernstwil: Giger, Georg, «Zum Hirschen», IX 8325. Wettlingen: Wörndli, Hans, Daehdeckermeister, VI 642. Willisau: Oberli, Gebrüder, Bildhauerei, VII 5034. — 13. Ornithologische Verbandsausstellung der Waldstätte, VII 9459. Winterthur: Reform-Verlag Max Meier, VIIb 3480. — Reimann, A., Dr. jur., VIIb 3482. — Ungrecht, F., & H. Richli, Möbelwerkstätte, VIIb 3483. Wollerau: Kinderfürsorgeverein Höfe, IX 3224. Worb-Dorf: Stettler, Walter, Installateur, III 15705. Zug: Milchverwertungsgenossenschaft, VII 10236. Zürich: Berger, Karl, Kaufmann, VIII 32096. — Dressler, Moritz, Dr. med., VIII 30976. — Eggenberger, Alice, Fräulein, Atelier Oberdorf, VIII 31003. — Entwässerungsgenossenschaft Oerlikonried, VIII 31297. — «Evus» Einkaufsvereinigung unabhängiger Schuhhändler, VIII 22773. — Familienausgleichskasse für das Schmiede- und Wagnergewerbe, VIII 2266. — Freiwirtschaftliche Aktion des Kantons Zürich, VIII 4393. — Furter, Max, Spediteur, VIII 32672. — Gusset, Paul, Grafiker, VIII 32688. — Hasler, Adelheid Br., Frau, VIII 19847. — Honegger-Rossin, Ernst, VIII 32260. — Humbel, Max, Dr. jur., Fürsprech, VIII 9235. — Jost, Marie Hella, Tessierladen, VIII 32677. — Kaufmann, Heinrich, Rechtsmaeher, VIII 29896. — Kettiger, Arnold, Privatpension «Slamat», VIII 30298. — Klaus, Robert, Geschäftsführer, VIII 21873. — Klöti, Heinrich, Damenstrümpfe en gros, VIII 31262. — Leemann, Alfred, Bootbau und -vermietung, VIII 9552. — Märchy, Johann J., mechanische Möbelschreinerei, VIII 32590. — Meyer, Alice, Frau, Dr. jur., VIII 32674. — Murbach-Isle, Jakob, Papeteriewaren en gros, VIII 28868. — Ruesch, Wilhelm, Vertretungen, VIII 32395. — Schärer & Laubscher, Holz und Kohlen, VIII 14117. — Schweizer Klub für deutsche Wachtelhunde (SKDW.), VIII 32675. — Schweizerischer Traktorverband, Zentralsekretariat, VIII 32608. — Seldenweber Oberräckingen AG., VIII 32673. — Singer, Marie Louise, Fräulein, VIII 30573. — «Skin Rubber»-Trockenrasierapparate GmbH., VIII 28896. — Thommen, Eduard, Maschinenkonstrukteur, VIII 29334. — Weiss, Rosa, Frau, Korsettgeschäft, VIII 30940. Vaduz: Gruental, M., IX 5007.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

## AG. Hotel La Margna, St. Moritz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 16. Oktober 1943, vormittags 9 Uhr, in der Schweizerischen Volksbank, St. Moritz

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1942/43. Décharge-Erteilung.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 27. September 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 12. Oktober 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Ch 40

St. Moritz, den 27. September 1943.

Der Verwaltungsrat.

## AG. Hotel Belvedere, St. Moritz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 16. Oktober 1943, vormittags 9 Uhr 30, in der Schweizerischen Volksbank, St. Moritz

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1942/43. Décharge-Erteilung.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 27. September 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 12. Oktober 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Ch 41

St. Moritz, den 27. September 1943.

Der Verwaltungsrat.

## AG. Chantarella Haus, St. Moritz

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 16. Oktober 1943, vormittags 10 Uhr, in der Schweizerischen Volksbank, St. Moritz

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1942/43. Décharge-Erteilung.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Revisionsbericht liegen ab 27. September 1943 bei der Schweizerischen Volksbank, St. Moritz, und bei den Herren Galland & Co., Lausanne, zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 12. Oktober 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz sowie bei den Herren Galland & Co., Lausanne, gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Ch 42

St. Moritz, den 27. September 1943.

Der Verwaltungsrat.

## AG. Hotel Margna, Sils-Baselgia

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag den 16. Oktober 1943, vormittags 10 Uhr 30, in der Schweizerischen Volksbank, St. Moritz

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1942/43. Décharge-Erteilung.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Statutenrevision.
5. Umfrage.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und Entwurf der Statuten liegen ab 27. September 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 12. Oktober 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Ch 39

Sils-Baselgia, den 27. September 1943.

Der Verwaltungsrat.



# Monopol AG., St. Moritz

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
auf Samstag den 16. Oktober 1943, vormittags 11 Uhr,  
in der Schweizerischen Volksbank, St. Moritz

**TRAKTANDEN:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1942/43. Décharge-Erteilung.
2. Wahl des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Statutenrevision.
5. Umfrage.

Jahresbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Revisionsbericht und der Entwurf der Statuten liegen ab 27. September 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Zutrittskarten zu dieser Generalversammlung können bis zum 12. Oktober 1943 bei der Schweizerischen Volksbank in St. Moritz gegen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden. Ch 38

St. Moritz, den 27. September 1943.

Der Verwaltungsrat.

# HOTELS CATTANI AG.

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Samstag den 9. Oktober 1943, nachmittags 3 Uhr, im Hotel Engel, Engelberg.

**TRAKTANDEN:**

1. Protokoll der 3. ordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1942.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz 1942/43.
3. Orientierung über Kurort-Planung und Renovationsprogramm.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Geschäftsbericht liegen zur Einsichtnahme der Aktionäre im Geschäftsdomicil Engelberg auf. Lz 125  
Engelberg, den 25. September 1943. Der Verwaltungsrat.

# Société Coopérative de la Maison du Peuple de Neuchâtel

**Remboursement des obligations de 5 francs (au porteur)**

Les obligations de cette société dissoute et qui figurent au bilan de la Société Coopérative de la Maison des Syndicats sont remboursées, en capital et intérêts, dès le 1<sup>er</sup> octobre 1943, au siège de celle-ci, Restaurant de la Paix, Avenue de la Gare 1, Neuchâtel. N 72

Ausgabe einer neuen

# 3 1/4 % - Pfandbriefanleihe, Serie XXVII, von 1943 von Fr. 20 000 000

der

## Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken

zur KONVERSION bzw. Rückzahlung der per 15. Januar 1944 zu kündigenden 4% - Pfandbriefanleihe Serie II, von 1931, von Fr. 15 000 000 sowie zur Beschaffung weiterer Mittel für die Gewährung von Pfandbriefdarlehen.

**Anleihebedingungen:**

Zinssatz 3 1/4 %, Semestercoupons per 15. Januar und 15. Juli.  
Rückzahlung am 15. Januar 1960, mit Kündigungsrecht für die Zentrale erstmals nach Ablauf von 10 Jahren. Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000. Koterung der Anleihe an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, St. Gallen und Zürich.

Emissionspreis: 99,25 % plus 0,60 % eidgenössischer Titelstempel.

Konversionsfrist: 23. bis 29. September 1943, mittags.

Eine öffentliche Darlehenzeichnung findet nicht statt.

Die nicht durch Konversionsbegehren beanspruchten Titel der neuen 3 1/4 % - Pfandbriefanleihe, Serie XXVII, von 1943 werden von den untenstehenden Mitgliedbanken der Pfandbriefzentrale soweit Vorrat bzw. Konvienz an ihre Kundschaft gegen bar abgegeben.

Zürich, den 22. September 1943.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken.

Konversionsanmeldungen werden spesenfrei entgegengenommen von nachstehenden, der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken angeschlossenen Instituten, bei welchen der ausführliche Prospekt zur Verfügung gehalten wird:

- Aargauische Kantonalbank
- Appenzell-Alt. Kantonalbank
- Appenzell-Alt. Kantonalbank
- Banca dello Stato del cantone Ticino
- Basellandschaftliche Kantonalbank
- Basler Kantonalbank
- Caisse hypothécaire du canton de Genève
- Crédit foncier vaudois
- Freiburger Staatsbank
- Glarner Kantonalbank
- Graubündner Kantonalbank
- Hypothekarkasse des Kantons Bern
- Kantonalbank von Bern
- Kantonalbank Schwyz

- Luzerner Kantonalbank
- Neuenburger Kantonalbank
- Nidwaldner Kantonalbank
- Obwaldner Kantonalbank
- St.-Gallische Kantonalbank
- Schaffhauser Kantonalbank
- Solothurner Kantonalbank
- Thurgauische Kantonalbank
- Urner Kantonalbank
- Waadtänder Kantonalbank
- Walliser Kantonalbank
- Zuger Kantonalbank
- Zürcher Kantonalbank

Z 447

sowie von allen übrigen Bankinstituten des Landes.

# Gewerbekasse Baden

Aktienkapital: Fr. 4 000 000

Reserven: Fr. 2 250 000

## Kündigung von Obligationen

Wir kündigen hierdurch auf den nächsten zulässigen Termin unsere sämtlichen vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1943 kündbar werdenden Obligationen. Bis auf weiteres offerieren wir die Konversion der gekündigten Titel in

### 3% - Obligationen

auf 5 Jahre fest, mit Semestercoupons.

Baden, den 17. September 1943.

Z 446

## Zu vermieten

in Schaffhausen

### Räumlichkeiten

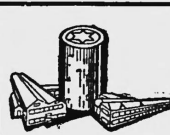
im Parterre und 1. Stock, zusammen zirka 220 m<sup>2</sup>, passend für ruhigen Betrieb und Lager. Z 443

Rheinstrasse AG., Schaffhausen, Industriestr. 1, Tel. 5 38 81.

### Bundesgesetz über das Anstellungsverhältnis der Handelsreisenden

(Vom 13. Juni 1941)

Der Wortlaut dieses Gesetzes steht den Interessenten in Form eines Separatabzuges zum Preis von Fr. --.30 zur Verfügung. Bestellungen an Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern (Postcheckrechnung III 5600). Bei grösseren Bestellungen Rabatt.



**KORBE**  
Kellerei-Maschinen  
H. Scheidegger AG., Laufen

## RUF ORGANISATION

**Sie greifen stets richtig**

auch aus Hunderten von Kontoblättern — sobald Sie Ruf-Griff verwenden.

Die übersichtliche Klassierung auf kleinstem Raum erspart zeitraubendes Suchen. Rote Reiter verbürgen die Vollständigkeit aller Blätter; blaue Reiter mehnen Termine.

Auf kleinstem Raume klare Uebersicht — das ist Ruf-Griff.

Ein Anruf bringt Ihnen den hübschen Griffprospekt mit plastischer Darstellung.

**RUF - BUCHHALTUNG**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Zürich, Löwenstr. 19, Tel. 5 76 80

## Représentant-voyageur

Suisse, 44 ans, bien introduit auprès des épiciers et consommateurs de toute la Suisse romande, cherche engagement. Références de premier ordre.

Offres sous chiffre K 22701 U à Publettas Lausanne. U 44

N'attendez pas

Jusqu'à la dernière feuille pour commander à nouveau vos formulaires pour bureaux et services de comptabilité.

**E. Keller SA. Uster**  
- Ustera - Produits de qualité

## Stockholz-Verkauf

Die Bürgergemeinde Bellach (Solothurn) hat aus ihrem Rodungsgebiet im Weierhof zirka 60 Tonnen **Stockholz zu verkaufen**. Schriftliche Offerten pro Tonne ab Platz sind zu richten an Herrn Alfred Stüdel, Forstpräsident, Bellach.

Forstkommision Bellach.

Sn 31

## Sägemehl und Torf

liefert in ganzen Waggonladungen an Handel und Industrie

On 75

**Brennstoff-AG., Olten**



**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich**

Zürich, Bahnhofstrasse 20, Telefon 7 21 94

**Società Anonima Fiduciaria e di Verificazione Zurigo**

Lugano, Piazza Dante 4, telefono 2 26 19

Sämliche Pflichtrevisionen nach Obligationenrecht

Ogni revisione obbligatoria come dal codice delle obbligazioni

**Société des Mouettes Genevoises SA., à Genève** X 187

A partir du 1<sup>er</sup> octobre 1943, Messieurs les actionnaires sont priés de présenter leurs actions au siège de la Banque Fédérale SA. à Genève, afin qu'elles soient timbrées à leur nouvelle valeur. La direction.

**NIEMEL SA.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire**

le lundi 11 octobre 1943, à 10 heures, au siège social, Rue de la Confédération 2, à Genève.

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du contrôleur des comptes.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'un contrôleur des comptes.

Pour assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront produire leurs titres ou un certificat de blocage délivré par une banque ou un notaire. Les rapports du conseil d'administration, du contrôleur des comptes, le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés, Rue de la Confédération 2, à la disposition de Messieurs les actionnaires. X 188

Le conseil d'administration.

**Bekanntmachung**

**des Württembergischen Finanzministeriums, Stuttgart, über die 6 1/2%-Anleihe des Freistaates Württemberg von 1931 von sFr. 25 000 000 nom.**

(1) Den Inhabern der Anleihenstücke war nach dem im April 1943 in der Presse veröffentlichten Angebot die Möglichkeit gegeben, der Zinssussherabsetzung auf 4% p.a. oder der Rückzahlung in Reichsmark auf Vorzugs- oder Handelssperrenkonto zuzustimmen.

(2) Den Titelinhabern, die von dem unter (1) bezeichneten Angebot keinen Gebrauch gemacht haben, wird hiermit die Möglichkeit gegeben, der vorerwähnten Zinssenkung per 1. Oktober 1943 noch bis zum 31. Dezember 1943 zuzustimmen.

(3) Die Anleihenstücke derjenigen Inhaber, die von diesem Angebot keinen Gebrauch machen, werden hierdurch zur Rückzahlung auf den 1. April 1944 gekündigt. Die Verzinsung dieser Anleihenstücke hört mit dem 31. März 1944 auf.

(4) Die Inhaber der gekündigten Anleihenstücke haben gemäss § 1 des Gesetzes zur Regelung von Kapitalfälligkeiten gegenüber dem Ausland, vom 27. Mai 1937 (RGBl. I, S. 600), noch folgende Möglichkeiten:

1. Die Rückzahlung des Gegenwertes der Anleihenstücke in Reichsmark auf ein Konto bei einer deutschen Devisenbank zu verlangen, über das der Gläubiger nur mit Genehmigung der deutschen Devisenstelle verfügen kann (Sperrkonto), oder
2. die fällige Kapitalforderung ab 1. April 1944 weiterhin bei dem Land Württemberg gegen eine Verzinsung von 4% jährlich stehen zu lassen.
- (5) Die Titelinhaber, die von einer dieser drei Möglichkeiten Gebrauch machen wollen, werden eingeladen, eine entsprechende Erklärung unter Befügung der Anleihenstücke mit dem Coupon per 1. April 1944 und den folgenden bis spätestens 31. Dezember 1943 bei einer der nachfolgenden Banken einzureichen:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Bankvereine
- Kantonbank von Bern
- Eidgenössische Bank AG.
- Basler Handelsbank
- Antiangeseilschaft Leu & Co.
- Schweizerische Bankgesellschaft
- Schweizerische Volksbank
- Herren A. Sarasin & Cie.

(6) Die Anleihenstücke, deren Inhaber nachträglich die Zinssenkung auf 4% annehmen, werden mit entsprechendem Stempelaufrück auf den Mänteln und den Zinsscheinen per 1. April 1944 und ff. versehen und den Gläubigern wieder ausgehändigt.

(7) Die Titelinhaber, die Rückzahlung auf Sperrkonto verlangen, haben in ihrer Erklärung anzugeben, bei welcher deutschen Devisenbank der Titelgegenwert für ihre Rechnung gutgeschrieben werden soll. Kann das Eigentum an den Anleihenstücken per 30. Juni 1942 nachgewiesen werden, so wird der Titelgegenwert auf Vorzugs- oder Handelssperrenkonto gutgeschrieben. Für Titel, die erst nach dem 30. Juni 1942 erworben sind oder für die der Besitznachweis auf den genannten Stichtag nicht geführt werden kann, erfolgt die Gutschrift auf Handelssperrenkonto. Durch die Gutschrift auf Sperrkonto ist die Anleihenschuld getilgt.

(8) Wünscht der Titelinhaber die fällige Forderung beim Schuldner zu 4% Jahreszinsen stehenzulassen, so werden die Anleihenstücke bei der Württembergischen Staatsschuldenverwaltung hinterlegt.

(9) Den Anleihegläubigern, die in Deutschland und in den Niederlanden ansässig sind, wird ein entsprechender Vorschlag gemacht.

(10) Der Reichsmarkgegenwert derjenigen Anleihenstücke, deren Inhaber bis zum 31. Dezember 1943 von den unter (2) und (4) hervor erwähnten Möglichkeiten keinen Gebrauch machen, wird am 1. April 1944 auf ein Sperrkonto bei der Konversionskasse für deutsche Auslandsschulden, Berlin, zugunsten der Titelinhaber einbezahlt. Die betreffenden Titel sind durch diese Einzahlung getilgt.

Stuttgart, den 25. September 1943.

Württembergisches Finanzministerium.

**Hypothekbank in Winterthur**

**Obligationen-Kündigung**

Wir kündigen hiermit sämtliche in den Monaten **Oktober, November und Dezember 1943** kündbar werdenden

**3%- bis 4%-Obligationen**

zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten vom Tage der Kündbarkeit an.

Nach Ablauf der Kündigungsfrist erhöht die Verzinsung auf.

**Konversions-Offerte**

Bis auf weiteres konvertieren wir diese sowie alle bisher gekündigten Titel in

**3% -Obligationen** auf 4 bis 5 Jahre fest oder

**2 1/2% -Obligationen** auf 3 Jahre fest

mit je nachheriger, sechsmonatiger Kündigungsfrist, unter Vergütung der Zinsdifferenz bis Verfall. W 40

Winterthur, den 22. September 1943.

Die Direktion.

**Kanton Bern**

Auf 31. Dezember 1943 wird die dreinndvierzigste Amortisationsserie des Staatsanleihe von 1895, Fr. 48 697 000 zu 3%, mit Fr. 1 494 000 zur Rückzahlung gelangen, und es sind hierfür folgende 2988 Obligationen ausgetost worden:

| Nrn.        | Nrn.        | Nrn.        | Nrn.        | Nrn.        |
|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| 51—100      | 22551—22600 | 45151—45200 | 61801—61817 | 77101—77150 |
| 201—250     | 22601—22650 | 46201—46250 | 62351—62400 | 77151—77200 |
| 901—950     | 22651—22700 | 47780—47800 | 64201—64250 | 79901—79950 |
| 2301—2350   | 24151—24200 | 47801—47850 | 65751—65800 | 81051—81100 |
| 4551—4600   | 29801—29850 | 49651—49700 | 67951—68000 | 82451—82500 |
| 7451—7500   | 30501—30550 | 50851—50900 | 69401—69450 | 82751—82800 |
| 13051—13100 | 31451—31500 | 51101—51150 | 69851—69900 | 83501—83550 |
| 13251—13300 | 36501—36550 | 52351—52400 | 70001—70050 | 84801—84850 |
| 15451—15500 | 37901—37950 | 53351—53400 | 71651—71700 | 87351—87400 |
| 15601—15650 | 39751—39800 | 53601—53650 | 71851—71900 | 87851—87900 |
| 18601—18650 | 41401—41450 | 53851—53900 | 74051—74100 | 89101—89150 |
| 21401—21450 | 43751—43800 | 59751—59800 | 75301—75350 | 91551—91600 |
|             |             |             |             | 96051—96100 |

Die mit der Serie 61801—61850 ebenfalls gezogenen Nrn. 61818—61850 werden erst auf 31. Dezember 1944 zur Rückzahlung gelangen.

Von den frühern Amortisationsserien sind noch folgende Nummern nicht zur Einlösung präsentiert worden:

Von der vierunddreissigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1934): Nrn. 10204, 64353.

Von der fünfunddreissigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1935): Nrn. 19788, 19793, 24887, 47360, 47362—47364.

Von der sechsunddreissigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1936): Nrn. 20328, 20331—20333, 24808, 55731.

Von der siebenunddreissigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1937): Nrn. 112, 113, 19170, 20505—20509, 20511, 20512, 24722—24725, 28429, 28430, 84564, 84565.

Von der achtunddreissigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1938): Nrn. 1375, 2002, 4700, 14054, 14070, 14098, 14523, 14538, 25424, 28929—28933, 29541, 29542, 31420, 35977, 35981, 35982, 57491, 57492, 59992, 72351—72358, 82374—82385, 84987, 95003, 95037, 96367, 96380.

Von der neununddreissigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1939): Nrn. 280, 261, 262, 1663—1667, 1929, 1930, 1943—1945, 3868—3870, 6260—6266, 6272, 6277, 12136—12139, 12146, 12148, 12528, 12535, 12536, 12542, 16217—16221, 16240, 23901—23904, 23926, 23948, 28701, 28702, 32746, 40981, 47332—47335, 51737 bis 51746, 58238—58242, 60053—60055, 60087, 65602, 76699, 79341—79343, 83107, 83147—83149, 95501—95506, 95542, 95543, 96207—96215, 96222—96224.

Von der vierzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1940): Nrn. 291, 295, 296, 298, 299, 1139, 1152, 1172, 1173, 5038, 5039, 12969, 12970, 12980, 12990, 13502, 14151, 14154, 14155, 15403—15405, 15407, 18703, 18717, 18718, 18730, 18742, 21651, 21662, 21681, 21684, 21694, 21695, 25022, 25028, 25029, 25032, 25041—25045, 26702, 26760, 26796—26798, 31188, 31194—31196, 31959, 31960, 33270, 39203, 39204, 39211, 43201—43215, 43226, 43228, 43231, 43238—43241, 45495, 47171, 47172, 47174, 47186, 48885, 48893, 48896, 51904—51906, 54858—54860, 57397, 59905, 59906, 62598—62600, 68654, 68656, 68657, 68661, 71173, 71174, 71175, 71178 bis 71180, 74703, 74704, 75571—75578, 76508—76510, 76517—76519, 83298, 83299, 85404—85410, 85418, 86551, 86553—86559, 86561—86600, 88803, 88806, 88807, 88839, 88846, 88847.

Von der einundvierzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1941): Nrn. 4840—4846, 5751—5757, 5760—5767, 5775—5796, 7378, 7379, 7385—7394, 8803, 8807, 8815 bis 8828, 8831—8848, 11464, 11472, 11474, 11496, 16627—16630, 16634, 17275 bis 17277, 17279, 19967—19970, 20381—20383, 20852, 20853, 20856, 20861—20870, 23209, 23210, 23215, 23226—23228, 23250, 24975, 24976, 24980—24987, 25901, 15902, 25914, 25916—25923, 25927, 25941—25945, 29334—29348, 33066—33070, 33092, 33094, 33098, 33752, 33789, 35814, 35815, 35822—35826, 35828, 35831, 35832, 35835, 35838—35841, 35845—35848, 39212, 40854—40857, 40860, 40865, bis 40880, 40890—40892, 41803, 41804, 41806, 42166—42168, 42178, 42187, 42192, 44530, 44531, 44541, 44542, 45466, 45467, 47071—47073, 47075, 47078, 47089, 47090, 47100, 47611, 48330—48332, 48342, 48347, 48348, 48275, 49276, 49300, 53845, 54146, 58161, 58162, 58169, 58172, 58173, 59640—59645, 67351—67369, 69300, 70606—70609, 70644, 71104—71108, 71114—71125, 72997, 74842, 74845, 74846, 74848, 79713—79715, 80682, 88740, 88741, 88748.

Von der zweiundvierzigsten Amortisationsserie (31. Dezember 1942): Nrn. 2293—2296, 2299, 2300, 3101—3108, 3125, 4277, 4279—4281, 4283, 4711, 4714—4719, 4721, 4722, 4724, 4725, 4735, 4738, 4744, 4746, 6014, 6015, 6037, 6038, 11719—11714, 11716, 11726—11728, 11739, 11801—11850, 12358—12361, 12363, 12365—12370, 12373, 12374, 12380, 13381, 13387, 13389—13391, 13393, 13397, 13398, 13608, 13609, 13644—13649, 15307, 15308, 15328—15339, 18951, 18952, 18973, 18974, 18980, 18982, 18983, 18988, 18989, 19356—19360, 19362—19364, 19366—19369, 19375, 19393, 20602, 20606, 20607, 20625—20629, 23711, 23712, 23715, 23733, 23750, 27019, 27024, 27036, 27865, 27867, 28459, 33929, 33921, 33928, 33948, 35295, 35296, 35703—35705, 35729—35732, 35739, 35740, 36911, 41003, 41601, 41602, 47771, 48501, 48502, 48508, 48509, 48510, 49568, 49569, 51416, 51430—51432, 56601, 56608, 56630—56632, 56641, 56650, 58188—58190, 58546—58549, 69071, 69074, 69088—69090, 69092, 69093, 70102—70109, 70118, 70502, 70506, 70508, 70533, 74428, 74444, 74686—74695, 74698, 74699, 75260—75263, 75271, 75272, 75274, 75285, 75291, 75292, 79166, 79182, 79183, 80151—80161, 80191, 84738, 84750, 91754, 93961, 93963—93965, 93969—93972, 93975, 93976, 94000, 95912 bis 95916, 95919, 95925, 95926, 95930, 95931, 95938—95940, 95945, 95956—95962, 95974, 95985, 95986, 95989, 96000, 97114, 97115, 97117—97123.

Die betreffenden Inhaber werden darauf aufmerksam gemacht, dass alle diese Titel von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind. 378

Bern, den 8. September 1943.

Der Finanzdirektor: GUGGISBERG.